

愚人自說愚，此名為智者；愚者妄稱智，此謂真愚癡

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2017.5.13）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《根本說一切有部毘奈耶》，在《大正藏》第 23 冊 794 頁下欄到 797 頁上欄。

過去，佛在舍衛城祇樹給孤獨園住錫。城內有一位婆羅門娶妻之後，妻子每次生的小孩很快就夭折。後來他的妻子又懷孕了，婆羅門知道這件事之後，就用手撐著臉頰憂愁地坐著。

這時，鄰居有一位老太婆，來到這位婆羅門面前問他：「婆羅門！你為什麼這麼憂愁用手撐著臉頰坐在這裡？」

婆羅門說：「我的妻子福德淺薄，每次生的小孩過不久就死掉。現在又懷孕了，如果生下來又死掉，怎麼會不憂愁呢？」

老太婆就說：「你不要擔心！如果你妻子要生小孩的時候，你趕快過來叫我。」

後來，到了妻子要生產的那一天，婆羅門就趕快叫鄰家的老太婆過來。

老太婆來到時，看到婆羅門的妻子生了一個男孩，於是老太婆就抱起男孩幫他洗澡，然後拿一塊白棉布把那男孩包起來，並把上好的生酥放入他的口中，再把男孩交給女傭，對她說：「妳把這小孩抱到四通八達的大路上，如果看到沙門、婆羅門經過的時候，妳要很誠懇恭敬地告訴他們說：『這位小孩頂禮聖者。』如果到了傍晚，這嬰孩還活著的話，妳就可以把他抱回來；如果這嬰孩死掉了，妳就隨便找個地方丟棄，然後再回來。」

這時，女傭聽了老太婆的話，就把這嬰兒抱到四通八達的大路，安放在路邊。有許多外道早晨要去禮拜天廟，路過這裡。這時女傭遠遠看見他們走來，就對他們表達敬意，並用手指著小孩說：「聖者！這位小孩向聖者您頂禮！」

外道就祝福他：「讓妳的孩子無病、長壽，天神保佑，父母的願望都能圓滿。」

又有許多長老比丘想要進舍衛城托鉢乞食，也是路過這裡。女傭看到他們，就對他們說同樣的話，而比丘們也是同樣祝福他們。

過了不久，世尊於早晨穿著袈裟、拿著鉢，想要進舍衛城托鉢乞食，也是路過這裡。這時，女傭看到世尊走來，非常誠懇恭敬地五體投地頂禮世尊，然後用手指著小孩，合掌對佛說：「這位小孩向世尊您頂禮！」

世尊就為他祝福：「讓妳的孩子無病、長壽，天神保佑，父母的願望都能圓滿。」

就這樣對尊者表示敬意，一直到傍晚時，女傭看到這孩子還活著，就趕快把小孩抱回家。

家人看見女傭就問：「孩子還活著嗎？」

女傭說：「還活著。」

又問：「妳把孩子安放在哪裡？」

女傭回答：「我就放在大路旁邊。」

父母非常高興，就請了很多宗親來一起宴飲同樂，並想給這小孩取名字。

大眾就商議：「這小孩子生下來之後是安放在大路旁才活下來的，應該為這小孩取名為『大路』。」

大路這小孩因為有豐盛的滋養，身子長得很快，並學習各種技能、書寫、算數等技藝。對婆羅門所有的規章、制度、穿衣、飲食、洗淨等儀式都學得很快，而且唱誦的聲音也非常美妙，能精通四吠陀，理解婆羅門六種作業，具有大智慧，有五百名童子跟著他學習。

這時，婆羅門還不能離貪欲，如有人說：「如果有人太口渴了卻喝鹹水，結果更加口渴；如果貪著淫欲的人經常有淫欲的話，貪就會更加增長。」婆羅門貪著淫欲不捨，所以他的妻子又懷孕了，快要生小孩的時候又去請老太婆過來。

老太婆到了之後，看見婆羅門的妻子生了一個男孩，她還是跟以前一樣，幫男孩洗澡之後，拿一塊白棉布把小孩包起來並交給女傭，對她說：「妳把這小孩抱到大路旁邊，如我之前告訴妳的那樣照著做。」

這時，女傭生性懶惰，就把小孩放在小路邊，看到有沙門、婆羅門、外道或佛教弟子及大師經過，女傭都跟以前一樣，指示小孩對這些人致敬，而這些修行人也都為小孩子祝福。一直到傍晚時，女傭看到這孩子還活著，就把小孩抱回家。

父母親很歡喜就問女傭：「妳把孩子安放在哪裡？」

女傭回答：「我就放在小路旁邊。」

父母就廣設宴席請宗親們同樂，並想為這小孩取名字。

大家都說：「這小孩是為了求活命而安放在小路旁的，應該為這小孩取名為『小路』。」

小路慢慢長大之後，就要他學習。他的老師先教他悉談章認字，可是這小孩生性愚鈍，說「談」就忘了「悉」，說「悉」又忘了「談」。

這時，這位老師就對他父親說：「我教過這麼多的小孩，從來沒有見過這麼愚鈍的。他的哥哥大路，我稍微教導，他就領悟很多；但小路卻不然，說『談』就忘了『悉』，說『悉』就忘了『談』，我實在無法再教他學問了。」

他父親聽了以後，心想：「沒關係！也不是所有的婆羅門都很有文學，或許應該教他背誦學習《明論》（《吠陀》）。」於是就把小路託付給另一位老師。老師教他背誦《明論》，但是小路說「蓬」就忘了「瓮」，說「瓮」又忘了「蓬」。（蓬、瓮這兩個字，是婆羅門四明論中秘密之字，包含多種意思、統攝人的心識，讀誦的人可以廣生福德、智慧，

凡是初學的人都先用手指著字讓人讀誦學習，又叫闡陀聲，是分小節、小段的意思。不過「悉、談、蓬、瓮」這些字不可翻譯，所以只留存梵語的音韻)。

這時，小路的老師又對他父親說：「我教過這麼多的小孩，從來沒有見過這麼愚鈍的，說『蓬』就忘了『瓮』，說『瓮』又忘了『蓬』，我實在無法教他讀誦學習了。」

這時，婆羅門聽了這些話之後，心裡又想：「也不是所有的婆羅門都很能讀誦，只要是尊貴的婆羅門種姓，自然可以活下去，何必那麼辛苦呢？」

因為小路這小孩生性愚鈍，大家都叫他「愚路」。

可是這位父親特別偏愛、思念愚路，有人請婆羅門到哪裡，他都帶著愚路跟隨在身邊。

後來，這位婆羅門身患重病，雖然服了藥，但一天一天衰老瘦弱，於是就對大路說：「我去世之後，對你沒有什麼擔憂，但是愚路無知，你要愛護他，不要讓他被別人看輕，要同甘共苦，要互相幫忙，應當盡兄弟的情義，記住我的話。如佛所說：『積聚的事物最後都會消散，無論地位多麼崇高也必定會墮落；聚會最終還是要別離，有生命的必歸於死亡。』」說完這些話之後，婆羅門就過世了。

這兩兄弟悲傷呼號，辦好喪禮之後就把屍體送到林間火化，心中非常憂傷地回來。

這時，舍利弗、目犍連及五百位比丘來到憍薩羅國，遊化人間，到舍衛城。城裡的人聽說舍利弗、目犍連及五百位比丘要來，都出城去迎接了。

這時，大路在城外一棵樹下教導五百位學生，看到大家都出城，就問他的學生：「現在這些人想要去哪裡呢？」

他的學生回答：「這些人聽說舍利弗、目犍連和五百位比丘要來這裡，所以一起出城去迎接。」

大路就問：「他們兩人有什麼值得看的呢？我曾聽說他們放棄最高婆羅門的種姓，而去跟隨第二種姓刹帝利的沙門喬答摩出家，有什麼好迎接的呢？」

當時，他的學生之中有一位青年非常尊敬三寶，就對老師說：「大師您不要說這樣的話，他已經獲得聖果，有大威神力。如果大師您去聽他說法，一定會想要跟隨他出家的。」

當時，學生們經常在假日時，有的去逛城市，有的去遊山玩水，有的去砍祭祀用的薪柴，有的去禮拜天廟。後來因為休假，學生們都外出了，大路心想：「這位青年那麼讚歎佛法，我應該偷偷地去聽聽看。」

於是，大路就到城外，看到一位比丘在樹下經行，就前去對他說：「比丘！能不能為我說一些世尊的妙法？」

這位比丘就為大路說十惡業道及十善的果報，大路聽了之後就生起恭敬的信心，對比丘說：「比丘！不久之後我還會再來找您。」說完就告辭離開了。

到了另外一個放假的日子，大路又到比丘的地方請他說法。比丘就為大路說十二因

緣，大路聽了之後更加生起深切的信心，就對比丘說：「聖者！我能不能在善說法律的僧團中出家，在如來座下修清淨的梵行？」

這時，比丘心裡想：「我應該允許他出家，讓他轉法輪、持法炬，弘揚正法。」於是告訴大路婆羅門：「隨你的意願。」

婆羅門說：「這裡有很多人都認識我，不太方便，應當到別的地方出家。」

這位比丘就把他帶到別的地方讓他出家、授予具足戒，並告訴他：「賢者！如佛所說有兩種修行，一是讀誦，另一是禪修，這兩個之中，你比較喜歡哪一項呢？」

大路回答說：「和尚！這兩項我都喜歡，我都要修。」

於是大路就在白天讀誦，不久就精通經、律、論三藏；又在初夜、後夜，修禪定、觀察思惟，不久就斷盡煩惱、證得阿羅漢、具足三明、六通、八解脫，如實知道「我生已盡，梵行已立，所作已辦，不受後有」（就是生死已經滅盡了，清淨的梵行已經完成，應該作的已作，不會再來三界受生），心中沒有任何罣礙，就像用手在虛空中揮動，沒有障礙；用刀切割或用香塗抹，不會起貪愛、憎恨；看待金與土，沒有差別；捨棄一切名利，帝釋、梵天等諸天神都非常恭敬他。

那時，大路證得聖果之後，便生起一個念頭：「我先前讀誦、精進思惟，應該得到的都已經獲得了。我現在應該去舍衛城禮拜世尊，侍奉、供養世尊。」於是就和他的五百位學生們持著衣鉢遊化各地，漸漸來到舍衛城。

這時，城裡的人聽到長老大路帶著五百人，從憍薩羅國遊化各地，想要來這裡，因此大眾都出去迎接。

當時，愚路與哥哥離別之後，家業日漸衰落，乃至貧窮到以乞食維生。

愚路看到大家都出城去，就問：「你們都出城去是為了什麼？」

大家就跟他說：「長老大路與五百人，從憍薩羅國要來這裡，因此大眾都出城去迎接。」

愚路聽了之後，心想：「這些人既不是我哥哥的兄弟，也不是宗親，尚且都出去迎接，我是他的弟弟，為什麼不去呢？」因此隨即與大家一起去與哥哥相見。

哥哥慰問愚路說：「愚路！我很久沒有看到你了，你都怎麼過活的啊？」

愚路說：「我過得好辛苦喔！」

哥哥就問愚路：「你為什麼不出家呢？」

愚路回答：「我既愚笨又遲鈍，誰肯教我出家呢？」

大路心想：「不知弟弟是否有善根？」隨即觀察弟弟確實有善根。「雖然有善根，又是跟誰有因緣呢？」他觀察之後，知道弟弟與自己有因緣，於是對弟弟說：「你來，我讓你出家。」

愚路回答：「好啊！」

大路就讓愚路出家，並授予具足戒，再教他一首偈頌，要愚路好好學習讀誦：「身語意業不造惡，不惱世間諸有情；正念觀知欲境空，無益之苦當遠離。」（意思是說：不要造作身口意的惡業，不惱亂世間的一切眾生；正念觀察知道貪欲的對象是空的，沒有利益的苦應當遠離。）

那時，愚路就一直在背這個偈頌，雖然經過三個月了還是背不起來。有些放牧牲畜的人經常聽愚路背的偈頌，這些牧牛人、牧羊人都已經背起來了，可是愚路卻忘記了。愚路忘了偈頌時，就起恭敬心，到牧人那裡請教：「這首偈頌是什麼？請你教教我。」牧人就再為他解說。

佛教的常規，有兩個時候，聲聞弟子們會集合在一起，一個是五月十五日要結夏安居的時候；一個是八月十五日，隨他人之意舉發自己所犯的過錯的日子。第一次集合時，各自在老師那裡學習，思惟、讀誦，領受之後就在城鎮、村落結夏安居。在第二次集合的時候，老師就會檢驗之前教授的經法，再讓學生學習新的課業，所體悟的都要向老師報告，讓老師知曉。

這時，長老大路的所有弟子們各自到各地去安居。安居之後第二次集會時，又到大路的地方，接受老師測驗之前所學的經法，再請教新的課業。如有所領悟的話，都要向老師報告，讓老師知曉；如果愚鈍的人，就在六群比丘旁邊幫忙僧眾處理事務。

當時，愚路也在六群比丘旁邊，六群比丘就對愚路說：「愚路！你的同學都各自去找他們的老師請教新的課業，你為什麼不去請教新的功課呢？」

愚路回答：「我三個月連一首偈頌都背不起來，怎麼能夠再去請求新的功課？」

六群比丘就說：「賢者！你沒聽說過嗎？所學的課業如果不時常溫習，久了之後就會更加生澀。」怎麼可以不讀誦偈頌卻閒散懶惰地過日子呢？你應該去尋求教導讀誦的人才對啊！」

愚路看到大家極力勸說，就到親教師那裡，說：「大師！希望能惠賜一位教我讀誦的人。」

大路聽了以後，心想：「是愚路自己發心要來的呢？或是別人鼓勵他來的呢？」觀察之後，知道他是被別人勸說而來。再進一步觀察愚路，是要稱讚他才能受教化呢？還是要苛責他才能度化他呢？觀察結果，知道要用苛責的方式才能受教化。於是大路就用手掐住愚路的脖子把他推出房外，斥責他說：「你真是愚笨，沒有人像你這麼愚笨的！你真是遲鈍，沒有人比你更遲鈍的！你這樣在佛教中出家能有什麼作為呢？」

愚路就站在房外哭泣、哀傷嘆氣說：「我既不是在家又不是出家，現在遭受的辛酸苦痛能向誰傾訴呢？」

一般世尊的常法都會到處巡視，有時到山谷，有時到森林，有時到燒死屍的林間，有時到僧眾住的寺院。那時，世尊有事要去大路住的地方，到了之後，看到愚路在屋外哭泣，就問他：「你為什麼在屋外哭泣呢？」

愚路回答：「世尊！我生性愚鈍，沒有智慧力，被親教師趕出門外，我既不是在家

又不是出家，現在遭受的辛酸痛苦無法向人傾訴啊！」

世尊說：「不是這樣的，牟尼聖教不是你的親教師於三無數大劫經歷無量百千苦行，圓滿修成六波羅蜜所帶來的；但這聖教，卻是我於長時間圓滿修學六度萬行才帶來的。你可以在我身邊讀誦學習嗎？」

這時，愚路說：「世尊！我既愚笨又遲鈍，沒有人比我更愚鈍了，我怎麼能夠在您身邊接受您親自教導呢？」

這時，世尊就說了一個偈頌：「**愚人自說愚，此名為智者；愚者妄稱智，此謂真愚癡。**」（意思是說，愚笨的人說自己愚笨，這可說是智者；如果愚笨的人妄稱自己聰明，那才是真正的愚癡人。）

不過，由世尊親自一字一句教導學生，這不合常理。於是，世尊就告訴阿難：「你來教導愚路吧！」阿難就遵照世尊的指示，教導愚路讀誦，但愚路還是沒辦法記憶受持。

於是，阿難就到世尊的地方，頂禮佛之後站在一旁，對佛說：「世尊！我侍奉大師、受持法藏，安排徒眾婆羅門等為他說法，但我實在無法教導愚路。」

這時，世尊就把愚路叫來，教導他兩句法：「我拂塵、我除垢。」（意思是：我拂去灰塵，我去除污垢。）

可是，愚路連這兩句話也記不住。世尊知道他的業障特別重，所以想了一個方法要讓他的業障消除，就對愚路說：「你可不可以幫比丘們擦鞋呢？」

愚路回答：「可以。」

佛說：「好！那你就去幫比丘們擦鞋吧！」

愚路就遵照世尊的吩咐要幫比丘們擦鞋，可是比丘們都不願意。

世尊就說：「你們不要阻止他，這樣才會讓他消去業障。還有，『我拂塵、我除垢』這兩句，你們要教導他。」

這時，比丘們就讓愚路擦鞋，並教他「我拂塵、我除垢」這兩句法語。

愚路就一直持續不斷地在背誦這兩個句子——「我拂塵、我除垢」，日積月累、精進不懈，終於通達體悟了！

這時，愚路比丘就在後夜時思惟：「世尊教我讀誦『我拂塵、我除垢』這兩個句子，它是什麼意思呢？這塵垢有兩種：一種是內心的塵垢，另一種是外在的塵垢。這兩句法語是表示內心呢？或是表示外在呢？是直接敘述？或是密義說呢？」

這樣思惟之後，他突然開悟，善根顯發，業障消除，以前不曾學過的三妙偈頌全部在心中顯現出來，這三妙偈頌就是：

「此塵是欲非土塵，密說此欲為土塵；智者能除此欲染，非是無慚放逸人。」第一句是貪欲；第二句：

「此塵是瞋非土塵，密說此瞋為土塵；智者能除此瞋恚，非是無慚放逸人。」第二句是瞋；第三句是癡，就是貪、瞋、癡。

「此塵是癡非土塵，密說此癡為土塵；智者能除此癡毒，非是無慚放逸人。」

（意思是說，這個塵垢其實是內心的「貪、瞋、癡」，不是一般外在的灰塵，密義說這「貪、瞋、癡」三毒是塵垢；有智慧的人能去除「貪、瞋、癡」這三毒，就不是無慚無愧、放逸的人。）

這時，愚路回憶起這偈頌的意義，如理修行去除三毒，精進不懈斷除煩惱，不久就證得阿羅漢果，內心平等無二，沒有貪愛、憎恨的分別，破除無明，永遠出離牢籠，得到帝釋、梵天等諸天尊重、供養。

這故事提到愚路生性愚鈍，雖然很多人教導他，可是他總是學不會。後來世尊慈悲，親自要教導他。愚路說：「世尊！我既愚笨又遲鈍，我怎麼能夠在您身邊接受您親自教導呢？」這時，世尊就安慰他說：「愚人自說愚，此名為智者；愚者妄稱智，此謂真愚癡。」（意思就是說，愚笨的人他清楚說：「啊！我自己愚笨。」這反而可以說是智慧的人；如果愚笨的人不承認自己愚笨，還妄稱自己有智慧，那才是真正的愚癡人。）

佛說的這句話值得我們反省！如果我們自認為很聰明，或許就成了真正的愚癡人了。反之，就像愚路一樣，不論多麼愚蠢、遲鈍，只要肯精進、肯用心，又能遇到善知識，一樣可以證得聖果。

另外，如果請女傭，一定要請勤勞的；請她把嬰兒放大路，就應該放大路，不能放小路啦！這是附帶一提的，可能也是巧合啦！女傭生性偷懶，把他放小路，結果這小路跟大路資質就差很多。

以上以這些與大家共勉。

※經典原文

《根本說一切有部毘奈耶》卷 31（大正 23，794c26-797a22）：

佛在室羅伐城逝多林給孤獨園。於此城中有一婆羅門娶妻之後，婦每生子便即命終。後於異時¹妻復有娠²，時婆羅門知是事已，以手支頰³懷憂⁴而坐。

有鄰家老母，來至其所告言：「婆羅門何故懷憂支頰而坐？」

答曰：「我婦薄福，每所生子便即命終。今復有娠，設⁵生還死，寧得不憂？」

¹ 異時：3.他時。（《漢語大詞典》（七），p.1349）

² 娠（尸ㄥ）：1.懷孕。（《漢語大詞典》（四），p.359）

³ 頰：1.臉的兩側從眼到下頷部分。（《漢語大詞典》（十二），p.311）

⁴ 懷憂：憂思鬱結。（《漢語大詞典》（七），p.793）

⁵ 設：14.連詞。表示假設。假使，倘若。（《漢語大詞典》（十一），p.80）

老母報曰：「若至汝妻誕孕之日，當宜喚我。」

後時其妻至誕生日，即喚老母。母至婦所見誕一男，老母取兒淨澡浴已，持鮮白疊⁶周匝⁷裹⁸身，上妙生酥置於口內，授與⁹使女¹⁰告云：「汝可抱此孩兒安四衢¹¹大路，若見沙門婆羅門行過之時，汝應懇¹²重致敬告諸人言：『此小孩兒禮聖者足。』至日暮¹³時，若命存者，即可持歸；若命不存，隨處當棄，汝可歸還。」

是時使女隨教抱兒，往四衢大路，安在道邊。諸外道輩於晨朝時禮諸天廟，涉¹⁴路而過。是時使女遙見彼來，遂便致敬，指示孩兒告言：「聖者！此小孩子禮聖者足。」

彼呪願云：「令汝孩子無病長壽、天神擁護，父母所願悉令圓滿。」

復有眾多耆年¹⁵苾芻，入室羅伐城欲行乞食，亦從此過。使女見之亦同前告白，時諸苾芻如上呪願。

爾時，世尊於日初分著衣持鉢，入室羅伐城欲行乞食，亦從此過。時，彼使女見世尊來，懇重至心五輪¹⁶著地，禮世尊已，指示孩兒，合掌白佛：「此小孩子禮世尊足。」

世尊告曰：「令汝孩子無病長壽、天神擁護，父母所願悉令圓滿。」

如是致敬至日暮時，就觀孩子見命尚存，抱持歸舍。

家人見問：「孩子活不？」報言：「得活。」

又問：「汝抱此兒安在何處？」報云：「在大路傍。」

父母欣悅，便集宗親¹⁷為大宴樂¹⁸，欲與孩兒施立名號。

諸人議曰：「今此孩子初誕生已置之大路，宜與此兒名為『大路』。」

此大路童子由勝資養身速長大，學諸藝能¹⁹書算等技，廣如上說。於婆羅門所有法式²⁰，

⁶ (1) 疊=氈【宋】【元】【明】【宮】下同。(大正 23, 795d, n.1)

(2) 氈(フ一セノ)：細毛布，細綿布。(《漢語大字典》(三)，p.2008)

(3) 白疊：棉花。亦指棉布。(《漢語大詞典》(八)，p.218)

⁷ 匝：2.環繞，圍繞。(《漢語大詞典》(一)，p.958)

⁸ 裹：1.纏繞，包扎。(《漢語大詞典》(九)，p.98)

⁹ 授與：亦作“授予”。給予。(《漢語大詞典》(六)，p.694)

¹⁰ 使女：婢女。(《漢語大詞典》(一)，p.1326)

¹¹ 四衢：1.四通八達的大路。(《漢語大詞典》(三)，p.602)

¹² 懇：2.懇切。(《漢語大詞典》(七)，p.671)

¹³ 日暮：傍晚，天色晚。(《漢語大詞典》(五)，p.552)

¹⁴ 涉：4.行走。(《漢語大詞典》(五)，p.1197)

¹⁵ 耆年：2.指高年。(《漢語大詞典》(八)，p.640)

¹⁶ 五輪：1.即五體。(《漢語大詞典》(一)，p.387)

¹⁷ 宗親：同宗的親屬。(《漢語大詞典》(三)，p.1358)

¹⁸ 宴樂：2.宴飲歡樂。(《漢語大詞典》(三)，p.1487)

¹⁹ 藝能：技藝才能。(《漢語大詞典》(九)，p.601)

²⁰ 法式：法度，制度。(《漢語大詞典》(五)，p.1036)

著衣、噉食²¹、洗淨軌儀²²，唱誦音聲咸盡其妙，善四明論²³，解六作業，具大智慧，有五百童子就其受學²⁴。

時，婆羅門不能離欲，如有說云：「若人渴逼便飲鹹²⁵水，渴更增多；如貪姪者習欲之時，貪更增長。」婆羅門染欲不捨，婦更有娠，將誕之時還命老母。

其母至已看其誕孕，見產一男，還復同前淨洗浴已，裹以白疊授與使女，告云：「可持此子安大道邊，如前教示。」

時，彼使女稟性²⁶懶惰，便抱孩子置小路邊，見有沙門、婆羅門、外道、內道²⁷及以大師，同前指示；皆為呪願，廣說如上。至日暮時孩兒存活，抱持歸舍。

父母歡喜問使女曰：「汝抱此兒安在何處？」報云：「安小路傍。」

父母即便廣設大會，與子立名。

皆云：「此兒欲求長命置小路傍，應與此兒名為『小路』。」

既漸長大，令其受學。其師先教讀悉談章²⁸，稟性愚鈍，道談忘悉、道悉忘談。

時，親教師報其父曰：「我昔曾教眾多童子，未曾見此愚鈍小兒。大路童子少授之時多所領解²⁹，然此童子道悉忘談、道談忘悉，我實不能教其學問。」

父聞語已，便作是念：「非一切婆羅門皆有文學，宜可教其闇誦³⁰《明論》。」將付明師令教誦業。師乃教誦《明論》，道蓬忘瓮、道瓮忘蓬（此「蓬、瓮」二聲是婆羅門四明論中秘密之字，能含多義、統攝人神，習誦之者廣生福智，凡厥³¹初學皆以手逐聲令其

²¹ 噉（勿刁、食）：食，吞食。（《漢語大詞典》（三），p.495）

²² 軌儀：法則，儀制。（《漢語大詞典》（九），p.1202）

²³ （1）明論：又作韋陀論、吠陀論。為印度古代婆羅門之經典。韋陀，梵語 *veda*，意譯明；明，為智之義。婆羅門立四明論，佛教則立五明論（《佛光大辭典》（四），p.3286.2）

（2）四吠陀：梵語 *catur-veda*。又作四韋陀、四圍陀。為古印度傳統之正統思想，亦為婆羅門教之根本聖典。吠陀，又作皮陀、韋陀、薛陀、毘陀論經，意譯作智論、明、無對。吠陀與古印度祭祀儀式具有密切不可分之關係。（《佛光大辭典》（二），p.1695.2）

²⁴ 受學：謂從師學習。（《漢語大詞典》（二），p.887）

²⁵ 鹹：同“鹹”。（《漢語大字典》（六），p.3589）

²⁶ 稟性：猶天性。指天賦的品性資質。（《漢語大詞典》（八），p.105）

²⁷ 內道：「外道」之對稱。佛教對於其他教門而稱自教之教法為內道。（《佛光大辭典》（二），p.1237.3）

²⁸ （1）案：「悉談」即「悉曇」。

（2）悉曇：梵語 *siddham* 或 *siddhām*。又作悉旦、悉談、肆曇、悉檀、七旦、七曇。意譯作成就、成就吉祥。即指一種梵字字母，乃記錄梵語所用書體之一。在梵字字母表或綴字法十八章之始所揭出之歸敬句中，意表「令成就」之梵語，記為悉曇或悉地羅罕睹（梵 *siddhirastu*）。於是「悉曇」成為字母之總稱，「悉地羅罕睹」為「悉曇章」之意義。又悉曇轉為總稱有關印度之聲字；亦與「聲明」、「毘伽羅論」同義。（《佛光大辭典》（五），p.4564.2-4564.3）

²⁹ 領解：3.領悟理解。（《漢語大詞典》（十二），p.284）

³⁰ 闇誦：熟讀成誦。（《漢語大詞典》（十二），p.136）

³¹ 厥：4.代詞。其。表示領屬關係。（《漢語大詞典》（一），p.936）

誦習³²，亦云闍陀³³聲，是節斷義。然「悉、談、蓬、瓮」字不可翻，是故存其梵韻）。是時彼師告其父曰：「我昔曾教眾多童子，未曾見此愚鈍小兒，道蓬忘瓮、道瓮忘蓬，我實不能教其誦習。」

時，婆羅門聞斯語已，復作是念：「非一切婆羅門皆能誦習，但作種姓³⁴婆羅門自然得活，亦何事辛苦。」

由此童子稟性愚鈍，時人皆悉喚為「愚路」。

父於愚路偏鍾愛³⁵念，有請召³⁶處必將隨逐³⁷。

後於異時，父婆羅門身嬰³⁸重病，雖加醫藥漸就衰羸³⁹，告大路曰：「我歿世⁴⁰後汝無憂慮，然愚路無識⁴¹，爾勿見輕⁴²，安危共同始終相濟⁴³，盡兄弟義，當憶吾語。如佛言曰：『積聚⁴⁴皆銷散⁴⁵，崇高必墮落；會合終別離，有命咸⁴⁶歸死。』」說是語已即便命終。二子悲號⁴⁷，具辦凶禮⁴⁸，送至林所焚燒既訖⁴⁹，懷憂而歸。

是時舍利子及大目連與五百苾芻詣憍薩羅國，人間遊行至室羅伐城。城中人眾聞舍利子及大目連與五百苾芻欲來至此，出城迎接。

爾時，大路於此城外在一樹下，領五百人授其學業，見諸大眾俱共出城，問學徒曰：「今此人眾欲何處去？」

學徒報曰：「此諸人眾聞舍利子及大目連與五百苾芻欲來至此，共出迎候⁵⁰。」

³² 誦習：1.誦讀以學習。《漢語大詞典》（十一），p.257）

³³ 闍陀：（三）婆羅門讀誦之法。《有部毘奈耶雜事》卷六之注（大二四·二三二下）：「言闍陀者，謂是婆羅門讀誦之法，長引其聲，以手指點空而為節段；博士先唱，諸人隨後。」（《佛光大辭典》（七），p.6842.1-6842.2）

³⁴ 種姓：2.古印度一種世襲的社會等級。種姓分四等，即婆羅門（僧侶和學者）、刹帝利（武士和貴族）、吠舍（手工業者和商人）、和首陀羅（農民、僕役）。《漢語大詞典》（八），p.109）

³⁵ 鍾愛：特別喜愛。《漢語大詞典》（十一），p.1353）

³⁶ 請召：招請。《漢語大詞典》（十一），p.259）

³⁷ 隨逐：跟從，追隨。《漢語大詞典》（十一），p.1107）

³⁸ 嬰：5.遭受，遇。《漢語大詞典》（四），p.418）

³⁹ 衰羸：衰老瘦弱。《漢語大詞典》（九），p.35）

⁴⁰ 歿世：2.去世。《漢語大詞典》（五），p.155）

⁴¹ 無識：不懂，無知。《漢語大詞典》（七），p.160）

⁴² 見輕：1.被看輕。《漢語大詞典》（十），p.319）

⁴³ 相濟：1.互相幫助、促成。《漢語大詞典》（七），p.1164）

⁴⁴ 積聚：2.指積纍聚集起來的物資或錢財。《漢語大詞典》（八），p.143）

⁴⁵ 銷散：消散。《漢語大詞典》（十一），p.1296）

⁴⁶ 咸：1.皆，都。《漢語大詞典》（五），p.216）

⁴⁷ 悲號：1.悲傷呼號。《漢語大詞典》（七），p.572）

⁴⁸ 凶禮：1.凡逢凶事而舉行哀吊的儀禮。包括喪禮、荒禮、吊禮、禴禮、恤禮五者。《漢語大詞典》（二），p.470）

⁴⁹ 訖：1.絕止，完畢。《漢語大詞典》（十一），p.46）

⁵⁰ 迎候：調先期出迎，等候到來。《漢語大詞典》（十），p.748）

大路問曰：「彼二人者有何可觀？我昔聞彼俱棄最上婆羅門種，於第二族刹帝利種沙門喬答摩處而為出家，何足迎也？」

彼門人中有摩納縛迦⁵¹崇重⁵²三寶，前白師曰：「大師勿作是語，彼獲聖果有大威神。若大師聞彼說法，必當隨從而求出家。」

時，諸學徒每於假日或觀城市、或往仙⁵³渠⁵⁴、或採祠薪、或禮天廟。後因休假，學徒出行，大路念曰：「摩納縛迦稱讚佛法，我今宜可竊⁵⁵往聽之。」便出城外，見一苾芻樹下經行，往詣其所告言：「苾芻！世尊妙法為說多少？」

時，彼苾芻即為廣說十惡業道、十善果報，大路聞已心生敬信，告言：「苾芻！我當不久還更重來。」遂捨而去。

於後假日重詣彼苾芻所，還請說法。苾芻即為廣說十二緣生，彼既聞已倍生深信，白言：「聖者！我頗得於善說法律而為出家，在如來所修梵行不？」

時，彼苾芻作如是念：「我今宜可許其出家，令駕法轆⁵⁶、令持法炬⁵⁷。」告婆羅門曰：「隨汝意樂。」

婆羅門曰：「我於此處眾所知識，不能出家。當詣他方為出家事。」

苾芻遂即將向餘處，而與出家并授圓具⁵⁸，告言：「具壽⁵⁹！如佛所說有二種業：一者讀誦，二者禪思，於此二中汝樂何事？」

答曰：「鄔波馱耶⁶⁰！二種俱作。」

便於晝日讀誦眾經，未久之間善⁶¹閑⁶²三藏⁶³，於初、後夜⁶⁴觀察思惟，斷諸煩惱證阿羅

⁵¹ 摩納婆：(二)梵語 māṇava 或 māṇavaka。又作摩納縛迦、摩納、摩那婆。意譯為儒童、少年、仁童子、年少、年少淨行、淨持。即青年，又特指婆羅門之青年而言。(《有部毘奈耶破僧事》卷十四、《五分律》卷十五)(《佛光大辭典》(七)，p.6074.2)

⁵² 崇重：2.尊重，重視。(《漢語大詞典》(三)，p.845)

⁵³ 仙=山【明】。(大正 23，795d，n.18)

⁵⁴ 渠：1.人工開鑿的水道，濠溝。(《漢語大詞典》(五)，p.1359)

⁵⁵ 竊：10.副詞。偷偷地，暗地裡。(《漢語大詞典》(八)，p.489)

⁵⁶ 轆：2.車。(《漢語大詞典》(九)，p.1307)

⁵⁷ 法炬：佛教語。喻佛法。謂佛法如火炬，能照明黑暗的世間。(《漢語大詞典》(五)，p.1039)

⁵⁸ 圓具：又作近圓戒、具戒。即具足戒。(《佛光大辭典》(六)，p.5401.2)

⁵⁹ 具壽：梵語 āyusmat，巴利語 āyasmant。乃對佛弟子、阿羅漢等之尊稱。又作賢者、聖者、尊者、淨命、長老、慧命。音譯阿瑜率滿。指具足智慧與德行，得受尊敬之人。其後不限於佛弟子，凡祖師或先德，亦可稱具壽。(《佛光大辭典》(四)，p.3079.1-3079.2)

⁶⁰ 鄔波馱耶：梵語 upādhyāya，巴利語 upajjhāya。又作優波陀訶、塢波陀耶、憂波弟耶、郁波弟耶夜、鄔婆提耶。意譯為親教師、近誦、依學。與「和尚」同義。以弟子年少，不離於師，常隨常近，受經而誦，故稱近誦；又以弟子依於師家而出道習業，故又稱依學。(《佛光大辭典》(六)，p.5685.1-5685.2)

⁶¹ 善：13.擅長，善於。(《漢語大詞典》(三)，p.439)

⁶² 閑：8.通“嫻”。清朱駿聲《說文通訓定聲·乾部》：“閑，段借為嫻。”1.熟練，熟習。(《漢語大字典》(七)，p.4287)

⁶³ 三藏：梵文意譯。佛教經典的總稱。分經、律、論三部分。(《漢語大詞典》(一)，p.250)

漢、三明⁶⁵、六通⁶⁶，具八解脫⁶⁷，得如實知：我生已盡，梵行已立，所作已辦，不受後有。心無障礙如手搗⁶⁸空，刀割香塗⁶⁹愛憎不起，觀金與土等無有異，於諸名利無不棄捨，釋梵諸天悉皆恭敬。

爾時，大路既得果已便自生念：「我比⁷⁰讀誦、勤苦思惟，所應得者今已獲得。我今宜往室羅伐城，禮世尊足，承事供養。」遂與五百門徒執持衣鉢，漸次遊歷⁷¹至室羅伐城。

時，此城人聞具壽大路將五百人，從憍薩羅人間遊行欲來至此，時諸大眾咸皆出迎。

時，彼愚路與兄別後家業日衰，遂至貧窮乞求活命。

見眾人出，問曰：「何意諸君俱出城郭⁷²？」

諸人報曰：「聖者大路與五百人，從憍薩羅今來至此，是故諸人出城迎接。」

愚路聞已，作如是念：「此諸人等非彼兄弟、亦非宗親，尚出相迎。我是其弟，因何不去？」即隨俱出與兄相見。

兄慰問曰：「愚路！與汝久別，若為⁷³存養？」

答曰：「辛苦為活。」

問曰：「何不出家？」

答曰：「我既至愚至鈍，誰肯教我出家？」

大路便念：「不知此弟有善根不？」因即觀察，見有善根。「雖有善根，與誰相屬⁷⁴？」觀知屬己，告言：「可來，與汝出家。」

答曰：「善哉！」

⁶⁴ 後夜：即後分之夜。乃晝夜六時之一。印度之夜間區分為初中後三時，此為其後分。相當於寅時，近於日出之時。（《佛光大辭典》（四），p.3804.2）

⁶⁵ 三明：4.佛教語。指天眼明、宿命明、漏盡明。（《漢語大詞典》（一），p.206）

⁶⁶ 六通：2.佛教語。謂六種神通力：神境智證通（亦云神足通）、天眼智證通（亦云天眼通）、天耳智證通（亦云天耳通）、他心智證通（亦云他心通）、宿住隨念智證通（即宿命智證通，亦云宿命通）、漏盡智證通（亦云漏盡通）。神足通，謂其游涉往來非常自在；天眼通，謂得色界天眼根，能透視無礙；天耳通，謂得色界天耳根，聽聞無礙；他心通，謂能知他人之心念而無隔礙；宿命通，謂知自身及六道眾生宿世行業而無障礙；漏盡通，謂斷盡一切煩惱得自在無礙。前五通，凡夫亦能得之，而第六通，唯聖者始得。（《漢語大詞典》（二），p.41）

⁶⁷ 八解脫：謂依八種定力而捨卻對色與無色之貪欲。又作八背捨、八惟無、八惟務。（《佛光大辭典》（一），p.304.1）

⁶⁸ 搗（ㄉㄞˇ）：5.揮動。（《漢語大詞典》（六），p.884）

⁶⁹ 塗：4.塗抹。（《漢語大詞典》（二），p.1176）

⁷⁰ 比（ㄅㄧˊ）：18.副詞。先前，以前。（《漢語大詞典》（五），p.258）

⁷¹ 遊歷：1.到遠地遊覽，周遊考察。（《漢語大詞典》（十），p.1057）

⁷² 城郭：1.城牆。城指內城的牆，郭指外城的牆。（《漢語大詞典》（二），p.1096）

⁷³ 若為：1.怎樣。（《漢語大詞典》（九），p.332）

⁷⁴ 相屬：2.相關。（《漢語大詞典》（七），p.1165）

便與出家并授圓具，授一伽他⁷⁵令勤習誦⁷⁶：

「身語意業不造惡，不惱世間諸有情；正念觀知欲境空，無益之苦當遠離。」

爾時，愚路誦此伽他，雖經三月不能誦得。有諸牧人聞其誦聲，悉皆闇⁷⁷得。是時愚路起恭敬心，詣牧人處請授伽他，彼便為說。

然諸佛常法，於二時中聲聞弟子悉皆普集：一謂五月十五日欲安居時，二謂八月十五日隨意⁷⁸之時。若於初集來者，各於師所受其學業，所謂思惟、讀誦。既授得已，便於城邑⁷⁹聚落⁸⁰而作安居。若後集來者，試⁸¹曾授經⁸²更請新業⁸³，有所證悟皆悉白⁸⁴知。

時，具壽大路所有弟子門人各隨處安居已，至後集時詣大路所，試曾受經更請新業，有所證悟皆悉白知。若愚鈍者，於六眾⁸⁵邊共相承事⁸⁶。

爾時，愚路亦近六眾，六眾告曰：「愚路！汝之同學各向師所請受學業，汝何不去請新業耶？」

答曰：「我於三月誦一伽他尚不能得，何假求新？」

六眾告曰：「具壽！可不聞說：『所受之業，若不習⁸⁷者，日增生澁⁸⁸。』豈有不誦得伽他⁸⁹耶？汝今宜可求教誦者。」

⁷⁵ (1) 伽他：見“伽陀”。(《漢語大詞典》(一)，p.1294)

(2) 伽陀：1.亦作“伽他”。梵語的譯音。偈。佛經中的贊頌之詞。伽陀為十二部經之一。(《漢語大詞典》(一)，p.1294)

⁷⁶ 習誦：學習誦讀。(《漢語大詞典》(九)，p.649)

⁷⁷ 闇(𠂔)：2.通“諳”。熟悉，瞭解。(《漢語大詞典》(十二)，p.133)

⁷⁸ (1) 案：「隨意」即「自恣」。

(2) 自恣：梵語 *pravāraṇā*，巴利語 *pavāraṇā*。音譯鉢利婆刺拏、鉢和羅。意譯滿足、喜悅、隨意事。乃隨他人之意自己舉發所犯之過錯。夏安居之竟日，清眾舉示自身於見、聞、疑等三事中所犯之罪，面對其他比丘懺悔之，懺悔清淨，自生喜悅，稱為自恣。(《佛光大辭典》(三)，p.2529.1)

⁷⁹ 城邑：城和邑。泛指城鎮。(《漢語大詞典》(二)，p.1095)

⁸⁰ 聚落：村落，人們聚居的地方。(《漢語大詞典》(八)，p.681)

⁸¹ 試：6.檢驗，檢試。17.通“識”。懂得。(《漢語大詞典》(十一)，p.135)

⁸² 授經：講授經書。(《漢語大詞典》(六)，p.694)

⁸³ 業：5.學業。(《漢語大詞典》(四)，p.1166)

⁸⁴ 白：11.稟報，陳述。(《漢語大詞典》(八)，p.163)

⁸⁵ (1) 案：「六眾」即「六群比丘」。

(2) 六群比丘：梵語 *ṣaḍ-varṅika-bhikṣu*，巴利語 *cha-bbaggīyābhikkhū*。指成群結黨之六惡比丘。又作六眾苾芻、六群。佛在世時，有惡比丘六人，勾結朋黨，不守律儀，多行惡事，佛制戒多緣此六比丘而來。(《佛光大辭典》(二)，p.1297.1)

⁸⁶ (1) 承事：治事，受事。(《漢語大詞典》(一)，p.772)

(2) 受事：1.接受職事或職務。(《漢語大詞典》(二)，p.882)

⁸⁷ 習：3.復習，練習。(《漢語大詞典》(九)，p.645)

⁸⁸ 澁：同“澀”。(《漢語大字典》(三)，p.1740)

⁸⁹ 案：《大正藏》原作「暇」，今依《高麗藏》作「他」(第22冊，258c18)。

是時愚路見苦⁹⁰勸進⁹¹，便往到彼親教師邊，白言：「大師！幸願⁹²授我教誦之人。」

大路聞已，作如是念：「為是愚路自發此心？為是傍人共相激發⁹³？」又更觀察見被他人之所勸獎。復觀愚路，為因勸讚方能受化？為因呵責堪化度耶？觀由呵責方能受化，遂乃手扼⁹⁴其項推令出房，責曰：「汝是至愚極愚、至鈍極鈍，汝於佛教欲何所為？」

是時愚路乃於房外泣淚⁹⁵交胸而長歎⁹⁶曰：「我非在俗復非出家，今受艱辛⁹⁷欲何控告⁹⁸？」

世尊常法，於時時中或遊山澗⁹⁹、或遊林藪¹⁰⁰、或往屍林、或遊於寺。爾時，世尊有因緣故往大路房，到已便見愚路房外悲啼¹⁰¹，問曰：「汝今何意¹⁰²房外悲啼？」

白言：「世尊！我性愚鈍、無聰慧力，被親教師驅出房外，既非居俗復非出家，今受艱辛無控告處。」

世尊告曰：「理不如是，牟尼聖教非是汝師於三無數大劫，備受無量百千苦行，圓滿修成六到彼岸¹⁰³之所持來；然此聖教，但是我於長時具修萬行而自持來。汝頗能於我邊親受誦不？」

爾時，愚路白佛言：「世尊！我既至愚極愚、至鈍極鈍，云何能得於大師所親受學業？」

爾時，世尊伽他告曰：「愚人自說愚，此名為智者；愚者妄稱智，此謂真愚癡。」

然佛世尊於受學者親教句字，無有是處。爾時，佛告阿難陀曰：「汝可教授愚路。」時，阿難陀唯然受勅¹⁰⁴教其讀誦，而彼不能受持¹⁰⁵學業。

時，阿難陀往詣佛所，禮雙足已在一面立，白佛言：「世尊！我既親侍大師受持法藏，指搗¹⁰⁶徒眾婆羅門等為其說法，而我無容得教愚路。」

⁹⁰ 苦：11.極力，竭力。（《漢語大詞典》（九），p.316）

⁹¹ 勸進：1.鼓勵促進。（《漢語大詞典》（二），p.827）

⁹² 幸願：希望。（《漢語大詞典》（二），p.1091）

⁹³ 激發：4.激動奮發。（《漢語大詞典》（六），p.173）

⁹⁴ 扼：1.掐住，握住。（《漢語大詞典》（六），p.360）

⁹⁵ 泣淚：2.流淚。（《漢語大詞典》（五），p.1099）

⁹⁶ 長歎：亦作“長嘆”。深長地嘆息。（《漢語大詞典》（十一），p.604）

⁹⁷ 艱辛：艱苦。（《漢語大詞典》（九），p.268）

⁹⁸ 控告：1.申述，告訴。（《漢語大詞典》（六），p.713）

⁹⁹ 澗：山間的水溝（《漢語大字典》（三），p.1749）

¹⁰⁰ 林藪：1.山林與澤藪。（《漢語大詞典》（四），p.804）

¹⁰¹ 悲啼：哀傷啼哭，哀鳴。（《漢語大詞典》（七），p.572）

¹⁰² 何意：1.為什麼，何故。（《漢語大詞典》（一），p.1233）

¹⁰³ （1）案：「六到彼岸」即「六波羅蜜」。

（2）六波羅蜜：梵語 *ṣaḍ-pāramitā, ṣaṭ-pāramitā*。全稱六波羅蜜多。譯作六度、六度無極、六到彼岸。波羅蜜譯為度，為到彼岸之意。即為達成理想、完成之意。乃大乘佛教中菩薩欲成佛道所實踐之六種德目。（《佛光大辭典》（二），p.1273.1）

¹⁰⁴ （1）勅：同“敕”。（《漢語大字典》（一），p.371）

（2）敕：2.古時自上告下之詞。（《漢語大詞典》（五），p.457）

¹⁰⁵ 受持：梵語 *udgrahaṇa*。指領受於心，憶而不忘。（《佛光大辭典》（四），p.3106.2）

¹⁰⁶ （1）指搗（𠂇乂ㄟ）：見“指揮”。（《漢語大詞典》（六），p.583）

爾時，世尊便喚愚路授兩句法：「我拂塵¹⁰⁷、我除垢。」此亦不能隨言記憶。

世尊見已，知其障重，教令除滅，告愚路曰：「汝能與諸苾芻拂拭¹⁰⁸鞋履不？」

白佛言：「能。」

「汝今宜去為諸苾芻拂拭鞋履。」

即既奉教而作，諸苾芻不許。

佛言：「汝等勿遮¹⁰⁹，欲令此人除去業障。其兩句法，汝等應教。」

時，諸苾芻令拂鞋履，教兩句法。愚路精勤常誦此法，積功¹¹⁰不已遂得通利¹¹¹。

時，愚路苾芻便於後夜時作如是念：「世尊令我誦兩句法『我拂塵、我除垢』者，此之字句，其義云何？塵垢有二：一、內，二、外。此之法言，為表於內？為表外耶？為是直詮¹¹²？為是密說？」作是思惟，忽然啟悟¹¹³，善根發起，業障消除，曾所不學三妙伽他，即於此時從心顯現：

「此塵是欲¹¹⁴非土塵，密說此欲為土塵；智者能除此欲染，非是無慚放逸人。

此塵是瞋非土塵，密說此瞋為土塵；智者能除此瞋恚，非是無慚放逸人。

此塵是癡非土塵，密說此癡為土塵；智者能除此癡毒，非是無慚放逸人。」

爾時，愚路憶此頌義，如理修行蠲除¹¹⁵三毒，勤勇無怠斷諸煩惱，於須臾¹¹⁶頃¹¹⁷證阿羅漢果，平等運心¹¹⁸愛憎無二，破無明¹¹⁹殼¹²⁰，永出樊籠¹²¹，釋梵諸天尊重供養，廣說如上。

(2) 指揮：3.安排。4.猶指示。(《漢語大詞典》(六)，p.580)

¹⁰⁷ 拂塵：3.揮除塵埃。(《漢語大詞典》(六)，p.506)

¹⁰⁸ 拂拭：1.揮拂，揩擦。(《漢語大詞典》(六)，p.505)

¹⁰⁹ 遮：1.遏止，阻攔。(《漢語大詞典》(十)，p.1153)

¹¹⁰ 積功：2.聚積功夫。(《漢語大詞典》(八)，p.131)

¹¹¹ 通利：通暢，無阻礙。(《漢語大詞典》(十)，p.927)

¹¹² 詮：1.詳盡解釋，闡明。(《漢語大詞典》(十一)，p.185)

¹¹³ 啟悟：寤，通“悟”。啟發使覺悟。(《漢語大詞典》(三)，p.396)

¹¹⁴ 欲：1.貪欲，情欲。(《漢語大詞典》(六)，p.1442)

¹¹⁵ 蠲(ㄩㄥ)除：2.清除。(《漢語大詞典》(七)，p.1477)

¹¹⁶ 須臾：3.片刻，短時間。(《漢語大詞典》(十二)，p.248)

¹¹⁷ 頃：2.頃刻，短時間。(《漢語大詞典》(十二)，p.226)

¹¹⁸ 運心：1.用心，動心。(《漢語大詞典》(十)，p.1093)

¹¹⁹ 無明：為煩惱之別稱。不如實知見之意；即闇昧事物，不通達真理與不能明白理解事相或道理之精神狀態。(《佛光大辭典》(六)，p.5094.3)

¹²⁰ 殼(ㄍㄛㄛˋ)：3.物體堅硬的外皮，多指卵殼。(《漢語大字典》(三)，p.2167)

¹²¹ 樊籠：1.關鳥獸的籠子。比喻受束縛不自由的境地。(《漢語大詞典》(四)，p.1278)